

Anri Sala

Inauguración, sábado 19 de febrero, de 11 a 14 hrs.

22 de febrero al 19 de marzo de 2011

martes a jueves de 11 a 18 hrs.

viernes y sábados de 11 a 16 hrs.

kurimanzutto se complace en anunciar su primera exposición con Anri Sala, que se inaugurará el sábado 19 de febrero y permanecerá abierta hasta el sábado 19 de marzo de 2011.

La exposición está imaginada como una intersección de ecos y transposiciones, donde las obras se reconstruyen en tiempos y espacios.

Al entrar a la galería el día de la inauguración, el público será parte de este eco. La invitación con la forma de una tarjeta perforada acciona cuatro segundos de una conocida canción punk. De esta manera, al insertar las invitaciones al azar y de manera colectiva, se genera un resultado deconstruido de la melodía.

Desde el espacio principal de la galería se escucha una canción conocida que proviene de la película *Le Clash*. En ésta, dos músicos atraviesan lentamente una sala de conciertos abandonada de la cual surge dicha melodía, al mismo tiempo que ellos giran la manija de un organillo. Éstos sonidos se sincronizan con la tonada salida del instrumento, creando un efecto estereofónico simultáneo. Por el mismo lugar, un hombre vaga con una caja musical bajo el brazo y gira también una pequeña manija de la cual se interpreta nota por nota, una versión distinta de la misma canción. Cuando las distintas melodías confluyen, se produce una sensación de cambiante realidad, enfatizando dos recuerdos distintos de la misma canción.

Montada en la replica de una ventana¹ la caja de música vista en *Le Clash*, permite al espectador "tocar" el espacio de la galería como si fuera un instrumento, agregando una pista adicional al soundtrack de la misma película. Simultáneamente en la Biblioteca Central de la UNAM - en la sala de consulta del primer piso, a un costado de la entrada principal - se encuentra la ventana reproducida en la galería con su propia caja de música. De esta manera, se podrá tocar la melodía en un entorno distinto para generar un eco sonoro y espacial entre ambos lugares.

1. La ventana es una replica tomada del edificio de la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

En un edificio vecino a la galería se ubica un abanico iluminado previamente utilizado en el performance *5 Flutterbyes*². Basado en el aria *Vogliatemi bene, un bene piccolino* de *Madama Butterfly* de Giacomo Puccini, *5 Flutterbyes* es un dueto entre cinco sopranos y dos barítonos. Cuando una soprano canta, las otras imitan el acto de cantar. En el momento en el que una detiene su voz, la siguiente continua con el aria, así todas las sopranos se turnan para cantar. Las cinco intérpretes revelan una presencia vagante de *Madama Butterfly*, cantando por turnos desde diferentes lugares.

Finalmente el visitante encontrará una pieza producida conjuntamente por Anri Sala y Edi Rama (Alcalde de Tirana y líder de la oposición albanesa) en la que se despliegan una serie de dibujos al mismo tiempo que se escuchan conversaciones³ entre Edi Rama con el crítico-historiador del arte Michael Fried, el artista Philippe Parreno, el filósofo Marcus Steinweg y el político Erion Veliaj. Cada conversación revela la tensión entre el primer plano de la mente y el enfoque de la mirada de los dibujos producidos por la mente ausente de Rama. Esta pieza intenta trazar un mapa de la distancia entre el garabato consciente y los temas políticos que subyacen en el fondo.

El conjunto de estas obras en esta exposición se transponen a diversos lugares y contextos: emiten un llamado a su nuevo entorno y permiten que los ecos de esas llamadas regresen de diversos receptores, con el fin de localizar, identificar y conocer un espacio.

Anri Sala (Tirana, Albania, 1974) estudió en la NATIONAL ARTS ACADEMY en Tirana, ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS DÉCORATIFS en París; y en LE FRESNOY, STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS, Turcoing, Francia.

Sala ha expuesto internacionalmente en instituciones, incluyendo MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (2011); THE MUSEUM OF CONTEMPORARY, North Miami (2008–2009); THE CONTEMPORARY ARTS CENTER, Cincinnati, (2008 - 2009); TATE GALLERY, Londres (2004); ARC, MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS (2004); KUNSTHALLE WIEN (2003); DALLAS MUSEUM OF ART (2002) y THE IKON GALLERY, Birmingham (2002). Su obra ha sido seleccionada para bienales, incluyendo Berlín (2001, 2006), Moscú (2007), São Paulo (2002, 2010), Sydney (2006) y Venecia (1999, 2001, 2003). Sus piezas se encuentran en colecciones de instituciones como, THE ART INSTITUTE OF CHICAGO; PINAKOTHEK DER MODERNE, Munich; MUSEUM OF MODERN ART, MoMA, Nueva York; CENTRE POMPIDOU, París y el MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE LEÓN Y CASTILLA, MUSAC, León. También ha recibido premios, incluyendo THE YOUNG ARTISTS PRIZE en la 49 Bienal de Venecia (2001), PRIX GILLES DUSEIN, París (2000), BEST DOCUMENTARY FILM AWARD en Filmfest, Tirana (2000); y el INTERNATIONAL FILM FESTIVAL en Santiago de Compostela (1999). Actualmente vive y trabaja en Berlín.

2. *5 Flutterbyes* fue presentada por primera vez en la muestra colectiva de *Il tempo del Postino* en el Festival Internacional de Manchester en 2007. Durante el performance, la ópera fue sumergida en tinieblas, iluminada únicamente por la luz tintineante producida por los ventiladores.

3. En el catálogo se incluirán estas conversaciones, además de una introducción escrita por Anri Sala, traducidas al español.